|  |  |
| --- | --- |
| **1. Описание поставки/ Shipment description/ Περιγραφή φορτίου** | 1.5. *Сертификат №/ Certificate No./Αριθμός Πιστοποιητικού:* |
| 1.1. *Название и адрес грузоотправителя:/Name and address of consignor:/Όνομα και Διεύθυνση Αποστολέα:* | ***HELLENIC REPUBLIC/ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ***  ***Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза пищевую продукцию из рыбы, ракообразных, моллюсков, других объектов промысла и продуктов их переработки/***  ***Veterinary certificate for food products derived from fish, crustaceans, mollusks and other non-fish species and products thereof exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union/***  ***Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για τρόφιμα που προέρχονται από αλιεύματα, καρκινοειδή, μαλάκια και λοιπά είδη μη ιχθύων και προϊόντα τους που εξάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης*** |
| 1.2. *Название и адрес грузополучателя:/Name and address of consignee:/ Όνομα και Διεύθυνση Παραλήπτη:* |
| 1.3. *Транспорт:* *(№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)/ Μέσο μεταφοράς:* (*αριθμός βαγονιού, αριθμός εμπορευματοκιβωτίου, αριθμός πτήσης, αριθμός κυκλοφορίας φορτηγού, όνομα πλοίου.)* | 1.6. *Страна происхождения товара*: / *Country of origin*:/ Χώρα προέλευσης: |
| 1.7. *Страна, выдавшая сертификат*: / *Certifying country*:/ Χώρα πιστοποίησης: |
| 1.8. *Компетентное ведомство страны-экспортера: / Competent authority of the exporting country:/ Αρμόδια Αρχή της χώρας εξαγωγής:* |
| 1.9. *Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: / Certifying organization in the exporting country:/ Οργανισμός πιστοποίησης της χώρας εξαγωγής:* |
| 1.10. *Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Point of entry into the customs territory:/ Σημείο εισόδου στο τελωνειακό έδαφος:* |
| 1.4. *Страна(ы) транзита:/ Country (countries) of transit:/ Χώρα /-ες διέλευσης:* |
| **2. Идентификация товара / Identification of products/ Ταυτοποίηση των προϊόντων**  2.1. *Наименование товара:*/ *Name of the product:*/ Όνομα του προϊόντος: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.2. *Дата выработки товара:/* *Date of production:/ Ημερομηνία παραγωγής:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.3. *Упаковка*:/ *Packaging:/ Είδος συσκευασίας:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.4. *Количество мест:*/ *Number of packages*/ Αριθμός πακέτων: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.5. *Вес нетто (кг)*:/ *Net weight (kg):/ Καθαρό Βάρος (kg):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.6. *Номер пломбы:*/ *Seal number:/ Αριθμός σφραγίδας:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.7. *Маркировка:*/ *Labeling:/ Σήμα αναγνώρισης:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.8. *Условия хранения и перевозки*:/ *Storage and transportation conditions*:/ Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **3. Происхождение товара/ Origin of products/ Προέλευση των προϊόντων**  3.1. *Название, регистрационный номер и адрес предприятия:/ Name, registration number and address of the establishment:/ Όνομα, αριθμός έγκρισης και ταχ. διεύθυνση της εγκατάστασης:,*  *плавбаза/ factory ship:/ πλοίο-εργοστάσιο:*  *холодильник/ cold storage facility://ψυκτική αποθήκη*   * 1. 3.2. *Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit:/ Διοικητική ενότητα:* | |
| **Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of product fitness for human consumption/ Δήλωση καταλληλότητας του προϊόντος για ανθρώπινη κατανάλωση**  ***Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/ official veterinarian, hereby certify that:/ Εγώ, ο υπογεγραμμένος κρατικός/επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι:***  *Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список):/ The certificate is based on the following pre-export certificates (a list is to be attached when there are more than two pre-export certificates):/ Το πιστοποιητικό βασίζεται στα ακόλουθα προ-πιστοποιητικά εξαγωγής (επισυνάπτεται κατάλογος όταν υπάρχουν περισσότερα από δύο προ-πιστοποιητικά εξαγωγής):*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Дата /*  *Date/*  *Ημερομηνία* | *Номер /*  *Number*  */Αριθμός* | *Страна происхождения / Country of origin/*  *Χώρα Προέλευσης* | *Административная*  *территория / Administrative*  *territory/*  *Διοικητική Ενότητα* | *Регистрационный номер*  *предприятия / Establishment*  *registration number/*  *Αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης* | *Вид и количество (вес нетто) товара / Type and quantity*  *(net weight) of the product/*  *Τύπος και ποσότητα (καθαρό βάρος) του προϊόντος* | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  |   4.1. *Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза продукция из водных биологических ресурсов (живая, охлажденная, мороженая рыба, икра, моллюски, млекопитающие и другие водные животные и объекты промысла) (далее – рыбная продукция) выращена и добыта в экологически чистых водоемах (акваториях), пищевые продукты ее переработки произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения/ Products derived from aquatic biological resources (live, chilled and frozen fish, roe, mollusks, mammals and other aquatic animals and non-fish species) (hereinafter – fish products) exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union were raised and harvested in environmentally safe water bodies (water areas); food products thereof were produced at establishments that had not been subjected to veterinary and sanitary restrictions./ Προϊόντα προερχόμενα από υδάτινους βιολογικούς πόρους (ζωντανά, υπό ψύξη και κατεψυγμένα αλιεύματα, αυγοτάραχο, μαλάκια, θηλαστικά και άλλα υδρόβια ζώα και είδη μη ιχθύων) (εφεξής- αλιευτικά προϊόντα) που εξάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης, εκτρέφονται και εξαλιεύονται σε περιβαλλοντικά ασφαλή υδατικά συστήματα (υδατικές περιοχές), τα προϊόντα τους έχουν παραχθεί σε εγκαταστάσεις οι οποίες δεν έχουν τεθεί υπό κτηνιατρικούς και υγειονομικούς περιορισμούς.* | |
| 4.2. *В случае наличия паразитов в пределах допустимых норм рыбная продукция обезврежена существующими методами/ In case of infestation with parasites within the admissible limits, the fish products have been decontaminated with existing methods./ Σε περίπτωση προσβολής από παράσιτα εντός των επιτρεπτών ορίων, τα αλιευτικά προϊόντα έχουν επεξεργαστεί με τις υπάρχουσες μεθόδους.* | |
| 4.3. *Рыбная продукция, экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза/ Fish products exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union:/ Τα αλιευτικά προϊόντα που εξάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης:*  *- не содержит ядовитых рыб семейств Tetraodontidae, Molidae. Diodontidae и Canthigasteridae, а также рыбной продукции, содержащей биотоксины, опасные для здоровья человека/ contain no poisonous fish species of Tetraodontidae, Molidae, Diodontodae and Canthigasteridae families or fish products containing biotoxins hazardous for human health;/ δεν περιέχουν δηλητηριώδη είδη ψαριών που ανήκουν στις οικογένειες των Tetraodontidae, Molidae, Diodontodae και Canthigasteridae ή αλιευτικά προϊόντα που περιέχουν βιοτοξίνες επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία*  *- исследована на наличие паразитов, бактериальных и вирусных инфекций/ have been tested for parasites, bacterial and viral infections;/ έχουν ελεγχθεί για παράσιτα, βακτηριακές και ιογενείς λοιμώξειςˑ*  *- не содержит натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других медикаментозных средств и пестицидов/ contain no natural or synthetic estrogenic or hormonal substances, thyreostats, antibiotics, other medicines or pesticides;/ δεν περιέχουν φυσικά ή συνθετικά οιστρογόνα ή ορμονικές ουσίες, θυρεοστατικά, αντιβιοτικά, άλλα φάρμακα ή παρασιτοκτόνα⸱*  *- мороженая рыбная продукция имеет температуру в толще продукта не выше –18°С/ frozen fish products have the core temperature that does not exceed minus 18ºC;/ η θερμοκρασία κέντρου μάζας των κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων δεν υπερβαίνει τους - 18ºC⸱*  *- не контаминирована сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций/ are not contaminated with Salmonella or other bacterial pathogens;/ δεν έχουν επιμολυνθεί με Salmonella ή άλλα παθογόναˑ*  *- не обработана красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами/ have not been treated with colourants, ionizing or ultraviolet radiation;/ δεν έχουν υποστεί επεξεργασία με χρωστικές ουσίες, με ιονίζουσα ή υπέρυθρη ακτινοβολίαˑ*  *- не имеет изменений, характерных для заразных болезней/ show no lesions typical of contagious diseases;*  *- не имеет недоброкачественных изменений по органолептическим показателям/ do not show any changed organoleptic and physicochemical properties;/ δεν παρουσιάζουν αλλοιώσεις στα οργανοληπτικά και φυσικοχημικά χαρακτηριστικάˑ*  *- не подвергалась дефростации в период хранения/ were not defrosted during storage./ δεν αποψύχθηκαν κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης ⸱* | |
| 4.4. *Двустворчатые моллюски, иглокожие, оболочники и морские гастроподы прошли необходимую выдержку в центрах очистки/ Bivalve mollusks, echinoderms, tunicates and marine gastropods have been subjected to depuration for the required period./ Δίθυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα και θαλάσσια γαστερόποδα έχουν υποβληθεί σε καθαρισμό για την απαιτούμενη περίοδο.* | |
| 4.5.*Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбной продукции, содержание фикотоксинов и других загрязнителей (для моллюсков) соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского экономического союза ветеринарным и санитарным нормам и правилам/ Microbiological, radiological and chemical toxicological characteristics of the fish products, presence of phycotoxins and other contaminants (for mollusks) comply with the veterinary and sanitary standards and requirements currently in force in the customs territory of the Eurasian Economic Union./ Τα μικροβιολογικά, ραδιολογικά, και χημικά τοξικολογικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων, η παρουσία φυκοτοξινών και άλλων επιμολυντών (για μαλάκια) συμμορφώνονται με τα κτηνιατρικά και υγειονομικά πρότυπα και απαιτήσεις που ισχύουν επί του παρόντος στο τελωνειακό έδαφος της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.* | |
| 4.6. *Рыбная продукция признана пригодной для употребления в пищу человеку/ The fish products have been declared fit for human consumption./ Τα αλιευτικά προϊόντα έχουν χαρακτηριστεί κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση.* | |
| 4.7. *Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза/ Single-use containers and packaging material comply with the Eurasian Economic Union requirements./ Οι περιέκτες μιας χρήσης και τα υλικά συσκευασίας συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.* | |
| 4.8.*Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере/ The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations./ Τα μέσα μεταφοράς έχουν υποστεί χειρισμούς και προετοιμάστηκαν σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας εξαγωγής.* | |

Место / Place/ Τόπος \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата / Date/ Ημερομηνία \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Печать / Stamp/ Σφραγίδα

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of official/state veterinarian/

Σφραγίδα επίσημου / κρατικού κτηνιάτρου \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ф.И.О. и должность/ Full name and position/ Πλήρες όνομα και θέση *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/ Note. Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate./ Σημείωση: *Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από το τυπωμένο πιστοποιητικό.*